

文章剖析

葉兢耕 著



開明書店

文 章 剖 析

葉 兢 耕 著

開 明 書 店

文 章 剖 析

每冊定價 7,300 元

32 開本 223 定價頁

著 者	葉 競 耕
出 版 者	開 明 書 店 (北京西總布胡同甲 50 號)
印 刷 者	青 年 印 刷 廠
發 行 者	中 國 圖 書 發 行 公 司

一九五三年二月第一版 分類 14 書號 2345(杼)

一九五三年二月第一次印刷 (1—15,000)

有著作權★不准翻印

自序

同學們在語文課上學習現代語體文章，無論是敘事文或論說文，往往感覺字句上遇到的困難並不多，通篇也都能略得大意。可是假如要自己比較深入地分析，指出優點和缺點，提出問題來討論，就不知從何着手了。原因很簡單，同學們平時閱讀報章雜誌或看小說，大抵採取「不求甚解」的態度，看過了事，很少人養成仔細分析的習慣。

從語文教師方面來說，講解語體文時也會感覺語體文本身沒有什麼可講的：語言是現代的，內容也是現代的人和現代的事物，學生都不難懂。因此，拿起一篇課文，究竟應該講些什麼，便很沒有把握。有時候就只好在文章外圍發揮些微言大義。講多講少，毫無標準。

針對以上兩種情況，我們從「大學國文（現代文之部）」課本中選錄出若干篇文章來試加剖析。各篇都附印原文，以便讀者研討。我們對每篇文章都作了一點必要的說明和註解。有些地方也補充一點文學上的常識，但主要的是對於文章本身的分析，特別是主題思想與寫作技巧，說得比較詳細。但是並不是說每篇文章的分析就只限於我們在這裏所

提到的這幾方面。一篇文章本來就可以從不同的角度進行分析。我們這裏不過提出幾個思考的據點，學者和教者都可以拿這個作爲基礎，自己再進一步去研究。

本書和「短篇小說剖析」，大部分是根據清華大學中國語文系大一國文教學小組兩年來的討論編寫而成的，編寫者只是盡了一點記錄的責任。可是，每篇文章在教學小組討論時，大家的發言比較自由，討論範圍也很廣泛，現在寫成文字，就有了許多約束，又難免滲入一些主觀的意見。因此，在文字上或觀點上可能發生的錯誤，都是應該由編寫者負責的。

葉兢耕 一九五一年九月一日

本書就加里寧、瞿秋白的兩篇論文和魯迅、夏衍、葉聖陶、丁玲、愛倫堡的八篇雜文報告加以分析，除了介紹作者、解釋詞彙、補充一點文學常識以外，特別在主題思想與寫作技巧兩方面說得比較詳細。本書內容大部分是清華大學中國語文系大一國文教學小組在一九四九到一九五一兩學年內討論的總結。

目錄

論通訊員的寫作和修養〔加里寧〕……………一

魯迅的精神〔瞿秋白〕……………一五

——以上論文二篇

短論三篇〔魯迅〕……………四七

人生識字胡塗始（四） 不應該那麼寫（四九） 什麼是「諷刺」（五）

寫于深夜裏〔魯迅〕……………七一

包身工〔夏衍〕……………一〇二

春聯兒〔葉聖陶〕……………一〇六

三日雜記〔丁玲〕……………一五一

墨水和鮮血〔愛倫堡〕……………一八〇

——以上雜文報告八篇

論通訊員的寫作和修養〔加里寧〕

我們各報上通訊的文筆常是沈重的，因為我們的文化程度不高，而且常常寫的很快。如果你能把，自己的通訊重新寫十次，你就可以看出許多無用的字是可以省去的。全部的意思，就是要寫得簡單一些，在原則上要正確。你們必須向這方面努力。

此外，大家還去抄錄現成的詞句。我認為這是不好的。現成的詞句有時指出來源，是可以引用的，但主要的意思，通訊員應該用自己的文字來寫，那怕文字不很漂亮，但總是自己的。這對於青年通訊員們尤其重要。通訊員是文字工作者，因此他就應當能够自己表達意思，不抄寫現成的詞句。人們讀着看着，知道這些話已經有人寫過了，他們就不願意再讀了。如果用自己的話來寫，那就會不同。如果需要的话，編輯部對於你的通訊，可以毫不客氣的加以修改。如果你願意前進，願意鍛鍊自己的文字，那就要對於一切思想都用自己的經過思索的詞句表達出來。自然這裏也可能詞不達意；可能你想着一種東西，而人家讀起來是另一種東西，那就是說，你的某些句子，某些逗點，有使別人誤解的可能。這對於青年們可能是冒險，但凡是願意認真從事文字工作的人都應當實行這種冒險，否則文字就不會精彩，說得很圓滑，但自己的意思很少。因此，最主要的是自己能够表達自己的意思。我認為對於願意認真

訓練自己的人，這是根本的。

一篇通訊應當說明問題的一切方面，但同時也要一個中心意思，這也不是容易的事。我是文學和演說術的一個愛好者，雖然我不是職業的作家和演說家，我知道如果要發言，最困難的是確定發表何種主要的思想。應當說得不太零碎而針對着一個目標發言，這樣才使通訊能够像藝術家們所說的變成一幅圖畫，才使每篇通訊都有價值，每篇通訊中都有一定的意思，這樣人們才不會把它拋到字紙簍裏去。所以你們可以看到，我們的工作常常是不够的。事實很多，但你們可以從這些事實中選擇對於自己最適合的來用。開始要把意思想好，要決定寫什麼東西，定出主要的綱目，然後用顯明的事實來證實這種思想。這種事實很多，但在通訊中卻不要寫得太多，不要用過多的事實把通訊寫得囉嗦了。

實在說來，這樣的長篇通訊每篇都是有永久價值的作品，如果我們把自己的通訊出個集子，將來的人們讀到這個集子，就可以看見我們的建設過程是怎樣的。現在，照我們看來，有興趣的事情是不少的。現在的農村不是從前的了，那裏發生着很有興趣的過程，經濟的，文化的，也有心理的。那裏有政治和文化的發展，也有蘇維埃國家新的生長。我們必須能够看見這一切東西，爲了這個，需要學習。我認爲通訊員應該是一個區域中文化程度最高的人，不然，無論如何是不成的。如果你認字不多，文化程度又低，那裏能够得到什麼結果呢？

學習什麼東西？學習一切東西，首先是學習自己的業務。通訊員要寫，因此他應當寫得明白，應當

懂得俄文，從俄文書籍中學習。我給你們講一個難以想像的故事。當我在獄中時，那裏除了某一種雜誌以外，什麼東西都沒有，我只能讀這雜誌，因此也就無聊得很。偶然間我得到了一本貢查諾夫的「古代的彗星」，這本書對於我真像一件奢侈品啊！如果我在自由的時候，讀這樣的書一定覺得枯燥，但在那裏我簡直讀得手不釋卷，我是從文字的觀點來研究它。今天你們並非簡單的讀書，你們也不是在工作以後，爲要消磨空閒的時間而讀書。你們讀書爲的是要學習寫作，因此，我認爲貢查諾夫、屠格涅夫、柴霍夫的著作，特別是柴霍夫的著作，你們必須讀。對於你們，柴霍夫的著作比屠格涅夫、貢查諾夫等更有用些。他會寫得簡單而意思豐富，而你們正需要學習寫得簡單。在他的短篇小說中，包含着多少東西啊！那是一種多麼好的文字啊！對於你們，俄國文學典籍的閱讀應當是一種經常的工作，學習文字是自己業務上的事情。

通訊員是輿論的耳目，他把社會的意見表達出來，他應當有很大的權威。對於他，任何錯誤都是不能原諒的。

如果一個通訊員在地方上大家都不知道他，那是沒有用的。必須民衆知道你們，你們絕不能關在家裏。

通訊員應當搜集有趣的事實，寶貴的思想、意見和提議，像蜜蜂採蜜一樣，然後自己來加以整理，這就是全部工作的要點。如果能把搜集到的東西都整理一下，那是一個很大的工作。不要企圖發明些天

才的東西，我們是普通的人，我們不是天才，應當把自己看做普通的工作者。

如果你想使你的通訊能感動人，必須把自己的血流一點進去。如果你寫的時候自己很感動，自己有很强的感覺，那麼在通訊中也可以覺察出來，這樣就可以有很好的活生生的通訊。如果你寫的時候是沒有靈魂的，那麼描寫也許正確，但也不過是一張像片而已。通訊應當不是一張像片而是一張美術畫。通訊的特點就在這裏。如果是一張美術畫，那麼其中就有了這個人的一小部分，他的激動，他的公民的和共產黨員的感覺，這樣的通訊無疑的是很好的。

一 介紹作者

米海爾·加里寧出身貧農家庭，一八七五年生在特凡爾省（現名加里寧州）凡哈那雅·特洛紮城的一個鄉村裏。他父親的全部財產是一匹馬、一頭牛和一頭羊。一間東倒西歪的茅屋，還不到十四呎見方，是花了三十六個盧布買下來的。加里寧就在這個鄉村裏消磨了他的童年。他最初跟一個退伍的老兵念書，後來進了村裏的小學校。當他念完小學的時候，村裏地主波爾托夫斯基把他弄到家裏當「小聽差」。一八八九年，他跟那地主到了彼得堡。在小學時代，加里寧已經是一個嗜好讀書的孩子，他表現了特殊的學者的才能和

頑強的求知慾。在彼得堡，這種求知的願望更加強烈了。他熱烈地誦讀了一切報紙和書籍。

加里寧在他的回憶錄裏說：「在報紙裏，我最感興趣的是國外新聞和政治。那是沒有達到最高程度的、無目的的、無步驟的研究；我有什麼讀什麼。我雇主家藏的圖書，我也是什麼都讀。我實際讀完了全部俄國古典名著和一部分科學著作，……我的讀書是無組織的，有哲學也有純文藝，但到我進一個工廠去做工的時候，我已經很會讀書了。」

一八九三年，加里寧爲八個盧布一月的工資到「星星兵工廠」去做工。這一點工資剛够他塞飽肚子，然而他省下了足夠的錢去買書報。在那工廠裏，他開始認識了俄國工人的生活與地位是處在怎麼樣的情況裏。二年後，他到布蒂洛夫工廠做工去了。他進了那工廠的夜校，而且繼續自我教育。一八九八年，他加入俄國民主工人黨。

一九一七年社會主義十月革命以後，他被選爲彼得堡市議會議員，後來當了市長。一九一九年，由列寧建議，當選爲俄羅斯中央執行委員會主席。二十七年來，他是蘇維埃國家最高政權機關的首長，是一個工農聯盟的活生生的化身。他在一九二二年當選爲蘇維埃社會主義聯邦共和國中央執行委員會主席。頒佈新憲法後，在一九三八年又當選爲蘇

聯最高蘇維埃主席。一九四六年六月逝世。

加里寧是一個偉大的政治家和藝術的鑑賞家。他是現代世界青年最熟悉與熱愛的革命導師之一。他的「論共產主義教育」一書是青年所喜愛的讀物。他生前除參與政治鬥爭外，對於文化教育與藝術活動也極其關心。他特別致力於工農通訊員的指導工作。在第二次世界大戰期間，他注意政治鼓動宣傳，對於前方戰士與後方人民的殺敵情緒，起了極大的鼓舞作用。

二 工農通訊員的重要地位

通訊報告——現代的報告文學——是新興的無產階級的產物，它是一種「集納主義」(journalism)。而工農通訊員在一個工農執政的政權下，有他極重要的地位。簡單的說有兩點：(一)教育羣衆的任務。他執行新政治的宣傳教育任務，使羣衆善於觀察、認識自己的新生活。羣衆依賴通訊員不斷的正確報導，知道自己生活中什麼是新生的，什麼是該死亡的東西。列寧最看重通訊新聞工作，他自己就是一個優秀的編輯者。他說過：「要把共產主義帶到日常生活中去。」通訊員就要擔負起這個責任。(二)執行羣衆監督的制度。

通訊員必須密切聯繫羣衆，他要（1）密切注意政策在羣衆中的反映，幫助黨與政府採取正確的政策路線；（2）與官僚主義作風作鬥爭，展開地方工作中的批評與自我批評，剷除生活中的切黑幕，爲最後消滅任何壓迫和剝削而鬥爭。

在政權掌握在人民手中的新政治下，政府一切措施都是面向人民的，一個通訊員就要擔負起羣衆監督政治的責任來。

三 本文的分析

本文是在會議上的一個報告，題目裏雖用了「論」字，但不是嚴格的論述文，在形式上是和嚴格的論述文不同的。這裏作者從具體問題出發，提出些問題來加以解決。討論雖並不全面深入，但僅就提出的問題看來，是極重要的。這些簡單而扼要的討論，發生了指導實際工作的作用。

下面根據本文中提出的重要問題，略加分析。

一、通訊要寫得簡單而正確 這裏所謂「簡單」包含「精簡」與「簡練」兩層意思。

文章長而雜亂固然要不得，但短而空洞也是大毛病。照本文第一段的分析，文章蕪雜的毛

病有兩個原因：一是寫得草率，寫得太快；二是寫作者文化程度低，文字修養差。其實一般文化程度比較高的人寫起文章來，還是容易犯蕪雜的毛病。顯著的原因：一是材料沒有經過細心的整理，貪多，包羅萬象。這是材料主義的傾向，犯了消化不良的病。二是思想性弱，政治認識低，不知挑選最本質的東西來報導。

二、不抄寫現成的詞句 加里寧在第二段說：「通訊員是文字工作者，因此他就應當能够自己表達意思，不抄寫現成的詞句。」這一點毛主席在「反對黨八股」一文中，已明白指出來。八股，最顯著的毛病就是抄錄現成的詞句，而內容空洞無物。過去我們犯過黨八股：（一）套古文腔調，（二）「無病呻吟」的感傷濫調。現在我們又有了新的八股：（一）學生腔，（二）黨八股，堆砌現成的政治名詞。

加里寧自己就是一個政治宣傳鼓動家。他在「論共產主義教育」一書中，有好幾篇文字是關於鼓動宣傳工作的演說。其中有一篇「關於鼓動和宣傳工作中的幾個問題」，就是討論宣傳文字的用語問題。他提出宣傳文字中三種不好的現象：（一）亂用花言巧語和響亮的詞句；換句話說，就是滿紙標語口號。（二）使用奇離古怪的詞句。作者有意創造只有自己懂得的生硬詞彙，目的在用詞藻來做裝點，結果反弄得毫無意義。（三）亂吹與使用

過分誇大的詞句。加里寧在那篇文字裏舉了好些生動的例子，讀者可以仔細參閱。（文見「論共產主義教育」，外國文書籍出版局中文版第一六四——一七九頁）

加里寧在那篇文字裏關於用字造句的主張是：（一）要根據事實，要讚揚我們時代的英雄，最好是真實地記述他們的行動；（二）要重視自己民族語言的字義，一字一句都經過深思熟慮，決不可輕率大意。這些意見同他在本文中所說的「對於一切思想都用自己的經過思索的詞句表達出來」完全相同。他認為這樣做，對於一個青年寫作者說，可能是冒險。但是青年要準備實行這種冒險，要從造句標點各方面努力，才能克服詞不達意的困難。加里寧說：「我認為對於願意認真訓練自己的人，這是根本的。」

三、主題的全面性 加里寧在第三節開頭說：「一篇通訊應當說明問題的一切方面，但同時也要一個中心意思，這也不是容易的事。」這句話包括兩層主要的意義：（一）選擇一個明確的主題。這是寫文章極重要的過程，第一「要把意思想好」；第二「要決定寫什麼東西，定出主要的綱目」；第三要「用顯明的事實來證實這種思想」。一定要用具體事實展開主題，表現主題。（二）主題的全面性。一個好的通訊員必須能全面的觀察社會，寫出新社會在演變生長發展中的過程。所以他需要不斷的學習，正確地了解國家的政策，要有堅

定的立場與銳敏的觀察。同時要注意通訊報導決不能片面誇大，失去了真實性。

四、通訊文字是藝術創作

加里寧在第三節裏說到要「使通訊能够像藝術家們所說的變成一幅圖畫」。在本文的末節又說到「通訊應當不是一張像片而是一張美術畫」。他認為通訊不僅僅要做到形式上是藝術的創作，寫得具體而生動，創造一種完美的文字形式，而且要在內容上以一種新的現實的主題作為通訊的靈魂，使通訊能够成為最有力量教育羣衆的工具。好的通訊員在這方面的工作是：（一）「搜集有趣的事實，寶貴的思想，意見和提議，像蜜蜂採蜜一樣，然後自己來加以整理。」這是題材的整理組織。（二）選擇的主題是要指出生活中一定的新的方向——是新現實主義的內容。通訊員必須有高度的政治熱情，他要把這種熱情寫進通訊裏去，就是加里寧所說的「必須把自己的血流一點進去」。一個有能力的優秀通訊員，必須要能够在社會生活中去發現出還在萌芽狀態裏的新生的東西，給予藝術的概括，送到羣衆面前，促使人向前追求新的生活。加里寧說：「通訊的特點就在這裏。如果是一張美術畫，那麼其中就有了這個人的一小部分，他的激動，他的公民的和共產黨員的感覺。」這樣的通訊最能感動讀者。

魯迅也曾說過：「以前的文藝，如隔岸觀火，沒有什麼切身關係。現在的文藝，連自己